

# BATMAN<sup>®</sup> MIKE COLLECTION MIGNOLA



# BATMAN<sup>®</sup> MIKE COLLECTION MIGNOLA

**Brian Augustyn • Mike Mignola**  
**Richard Pace • Dan Raspler**  
**Steve Purcell**  
Autoren

**Mike Mignola • Troy Nixey**  
Zeichner

**P. Craig Russell • Dennis Janke**  
**Mike Mignola • Kevin Nowlan**  
Tusche

**David Hornung • Dave Stewart**  
**Mark Chiarello**  
**Matt Hollingsworth**  
Farben

**Steve Kups • Christian Heiß**  
Übersetzung

**Walproject • RAM**  
**Lucia Truccone**  
Lettering

**Mark Waid • Mike Carlin**  
**Archie Goodwin • Bill Kaplan**  
**Ivan Cohen • Matt Idelson**  
**Bob Schreck**  
Redaktion USA

**BATMAN** geschaffen von **BOB KANE**



# MONSTER & MYTHEN


von Christian Endres

Wer einen Comic von **Mike Mignola** in Händen hält, erkennt das meistens ziemlich schnell. Schließlich ist sein Zeichenstil schon seit Langem unverkennbar – Comic-Gott **Alan Moore** hat ihn einst als Mischung aus **deutschem Expressionismus** und dem *King of Comics* **Jack Kirby** bezeichnet. Es sind aber nicht nur Mignolas Artwork und Storytelling, die sein Schaffen so charakteristisch machen. Besonders deutlich wird das an Geschichten, die Mike "nur" geschrieben hat, wobei viele Autoren sich ein Bein ausreißen würden, wenn sie überhaupt "nur" so schreiben könnten. Denn es ist schon unglaublich, wie der gute Mr. Mignola zahlreiche Einflüsse aus seinen persönlichen Interessengebieten zwischen Literatur, Folklore, Pulp und Gruselfilmen einbringt und dabei stets eine ganz bestimmte Atmosphäre erzeugt. Seine fantastischen **Hellboy**-Stories sind hier sicherlich das Paradebeispiel, ja, mehr noch, der Maßstab. Doch auch in den **Batman**-Episoden dieses wundervollen Bandes findet sich – quasi in den Schatten über und in **Gotham** – schon oft jenes Flair, das es in dieser Konzentration nur in den Ausnahmecomics von Mike Mignola gibt.



**BATMAN COLLECTION** erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Frank Zomerdjik**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Senior Publishing Coordinator **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Carlo Del Grande**, **Christian Endres**, **Christian Grass**, **Pia Oddo**, **Nicola Peruzzi**, Marketing Director **Max Müller**, Marketing **Thorsten Kleinheinz**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, Übersetzer **Steve Kups**, **Christian Heiß**, Lektorin **Genoveva Fincias Alonso**, Lettering **Walproject**, **RAM**, **Lucia Truccone**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Produktion Panini Comics **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, **Alessandra Gozzi**, **Lorenzo Raggioli**, **Andrea Ronzoni**. Produktionsleitung **Alessandro Nalli**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Carlo Del Grande**, Grafik und Layout **Ilaria Ingresso**. Originally published by DC Comics in the U.S. as **GOTHAM BY GASLIGHT: AN ALTERNATIVE HISTORY OF THE BATMAN**, **BATMAN: THE DOOM THAT CAME TO GOTHAM #1-3**, **BATMAN: LEGENDS OF THE DARK KNIGHT #54**, **BATMAN VILLAINS SECRET FILES AND ORIGINS 2005**, **BATMAN: GOTHAM KNIGHTS #36**. Original U.S. editors: Mark Waid, Mike Carlin, Archie Goodwin, Bill Kaplan, Ivan Cohen, Matt Idelson, Bob Schreck. Copyright © 1989, 1993, 2000, 2001, 2003, 2005 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. Published by Panini Verlags-GmbH under License from DC Comics. Any inquiries should be addressed to DC Comics, c/o Panini Verlags-GmbH, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Cover von **Mike Mignola**, *Batman: The Doom that Came to Gotham 2*, Variant-Cover von **Mike Mignola**, *Batman 700* Variant-Cover.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-0857-0 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-0855-6 (.epub) / ISBN 978-3-7367-0856-3 (.mobi)

DC Comics, a Warner Bros. Entertainment Company 

**Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek**

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.



## **BLUTIGE SCHATTEN DER VERGANGENHEIT**

*A Tale of the Batman: Gotham by Gaslight*  
**Gotham by Gaslight:  
An Alternative History of the Batman**  
November 1989

## **BATMAN: SCHATTEN ÜBER GOTHAM**

*Batman: The Doom that Came to Gotham*  
**Batman: The Doom that Came to Gotham 1**  
November 2000

## **BATMAN: SCHATTEN ÜBER GOTHAM**

*Batman: The Doom that Came to Gotham*  
**Batman: The Doom that Came to Gotham 2**  
Dezember 2000

## **BATMAN: SCHATTEN ÜBER GOTHAM**

*Batman: The Doom that Came to Gotham*  
**Batman: The Doom that Came to Gotham 3**  
Januar 2001

## **SANCTUM**

*Sanctum*  
**Batman: Legends of the Dark Knight 54**  
November 1993

## **EIN MANN AUS LEHM!**

*If a Man be Clay!*  
**Batman Villains Secret Files and Origins 2005**  
Juli 2005

## **DAS GASWERK**

*Batman Black & White & Red: The Gasworks*  
**Batman: Gotham Knights 36**  
Februar 2003

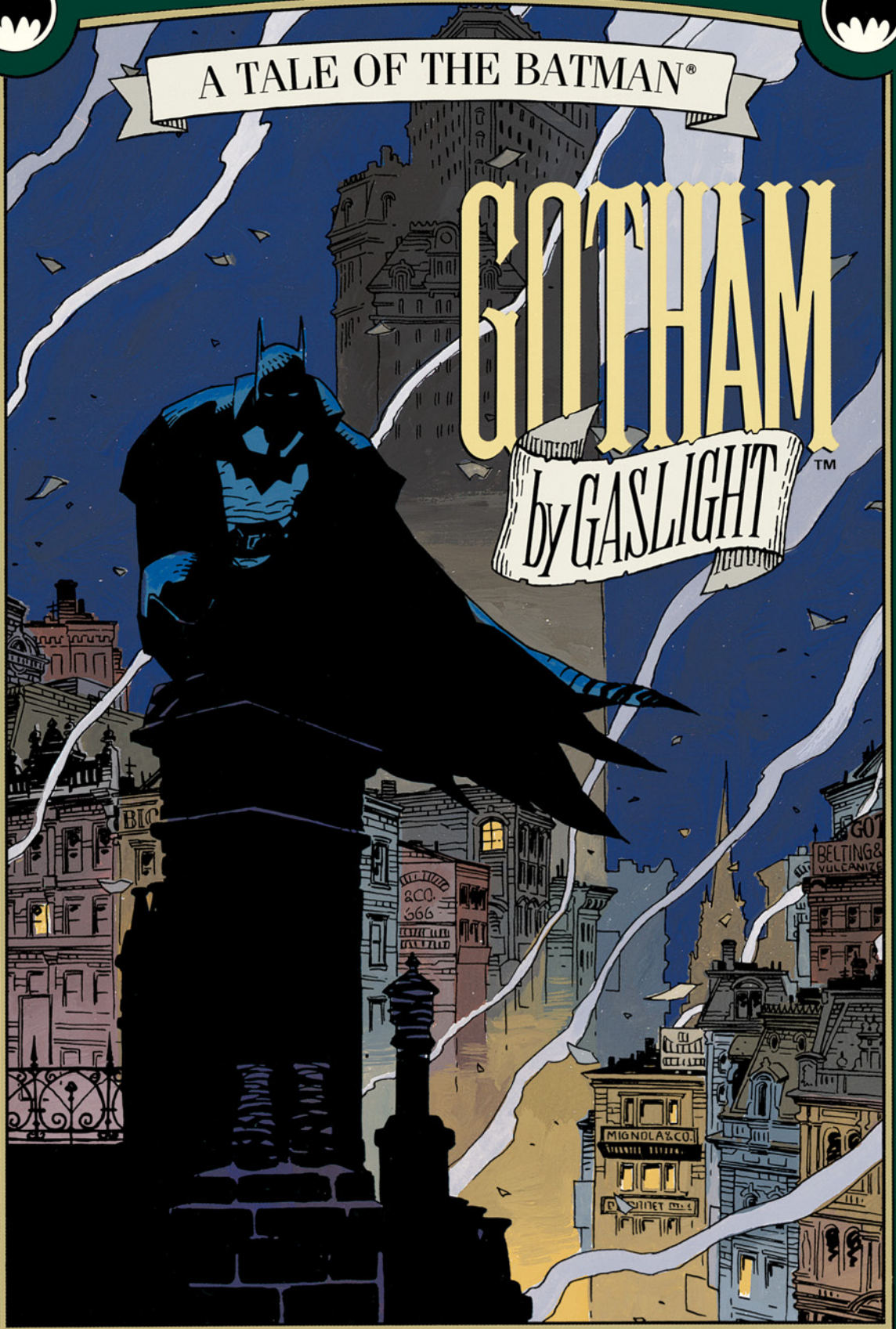




A TALE OF THE BATMAN®

# GOTHAM

by GASLIGHT™



Brian Augustyn   Michael Mignola   P. Craig Russell   David Hornung  
Introduction by Robert Bloch



ICH ERINNERE MICH...

... WIE KALT UND GLEICHMÜTIG DER MOND AUF UNS HERABSCHENKT.



ICH ERINNERE MICH, WIE MEINE ELTERN ÜBER DEN VERGANGENEN ABEND SPRECHEN UND LACHEN.

SIE SIND GLÜCKLICH.



WIE SCHNELL SICH SO ETWAS ÄNDERN KANN...

IRGENDETWAS STIMMT NICHT. DIE KUTSCHE HÄLT AN.



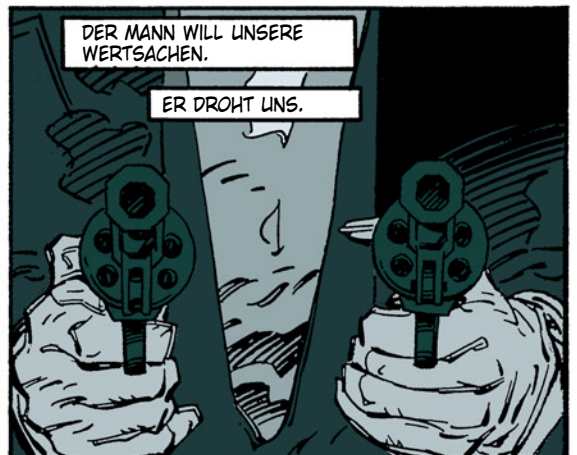
AUF DER STRASSE STEHT EIN MANN.



ER IST BEWAFFNET.



ICH WEISS NICHT, WARUM, ABER PLÖTZLICH STEHEN WIR AUCH AUF DER STRASSE.



DER MANN WILL UNSERE WERTSACHEN.

ER DROHT UNS.

MEIN VATER  
VERSUCHT,  
WIDERSTAND  
ZU LEISTEN.



VERGEBENS.



EIN DONNERN ERFÜLLT DIE LUFT  
UND VERSCHLINGT ALLES.  
MEINEN VATER...



... UND MEINE  
MUTTER.



DAS DONNERN... UND DAS  
SCHRECKLICHE FEUER.



ICH BIN DER  
NÄCHSTE. DAS  
IST SICHER.



DOCH DANN  
KOMMEN SIE.



AUFGESCHRECKT DURCH  
DEN LÄRM SCHWÄRMEN SIE  
AUS DEN BÄUMEN.



DIE FLEDERMÄUSE.

ICH ERINNERE MICH  
AN SIE...



... UND DEN  
MOND.



WIEN,  
1889

DIESEN  
TRAUM HABE  
ICH WIEDER  
UND WIEDER,  
DOKTOR.

EIN ÄUSSERST  
INTERESSANTER  
TRAUM. UND SEHR  
**AUSSAGEKRÄFTIG**,  
MÖCHTE ICH  
MEINEN.

BESONDERS  
DIE **FLEDERMÄUSE**  
FINDE ICH BEZEICHNEND.  
WAS BEDEUTEN SIE IHRER  
MEINUNG NACH?



BEZEICHNEND?  
ACH WAS. ES  
IST NUR EIN  
TRAUM.



JA, VIEL-  
LEICHT. ABER  
TRÄUME KÖNNEN  
UNS VIEL VERRATEN,  
WISSEN SIE. VIELE  
**GEHEIMNISSE**.

DAS MAG AUF IHRE  
PATIENTEN ZUTREFFEN,  
DR. FREUD, ABER  
SICHER NICHT  
AUF MICH.



MEIN TRAUM IST  
KEIN SYMBOLHALTIGES  
RÄTSEL, SONDERN EINE  
NÜCHTERNE DARSTEL-  
LUNG EINER TATSÄCH-  
LICHEN BEGEBEN-  
HEIT.



EIN STRASSENRÄUBER  
HAT MEINE ELTERN UND MICH  
ÜBERFALLEN UND... SIE  
ERMORDET.

WAS FÜR EINE TRAGÖDIE!  
UND SIE WAREN DAMALS  
NOCH SO JUNG UND UN-  
SCHULDIG. DAS MUSS  
SCHRECKLICHE NARBEN  
HINTERLASSEN  
HABEN...



WENN SIE WOLLEN...  
KÖNNEN WIR DARÜBER  
SPRECHEN.



ICH... NEIN DANKE, DOKTOR.  
DA **GIBT** ES NICHTS ZU  
BESPRECHEN.

ICH BIN HIER, UM BEI  
IHNIEN ZU **STUDIERN**,  
NICHT UM STUDIERT  
ZU **WERDEN**.



BITTE VERZEIHEN SIE, MEIN JUNGER  
FREUND. ABER WIE SIE WISSEN, HAT  
DER MENSCHLICHE VERSTAND VIELE  
SCHICHTEN. DIE DINGE SIND NIE  
SO KLAR, WIE MAN DENKT.



SIE MÜSSEN SICH NICHT ENT-  
SCHULDIGEN. ICH WEISS IHRE  
BESORGNIS ZU SCHÄTZEN. GENAU  
WIE DAS WISSEN, DAS ICH BEI  
IHNIEN ERWERBEN DURFTE.



UND MIR IST KLAR, WELCHE  
AUSWIRKUNGEN EIN TRAUMA  
WIE MEINES HABEN KANN, UND  
DASS ICH NOCH VIEL ZU  
LERNEN HABE...



... ABER MEINE ZEIT IST  
KNAPP. SIE MÜSSEN WOHL  
DARAUF VERTRAUEN, DASS  
ICH **VORSICHTIG** SEIN  
WERDE UND DAS  
ERLERNTE AUCH AN-  
WENDE.



SEIEN SIE UNBESORGT.  
SIE WAREN FÜRWAHR EIN GUTER  
SCHÜLER. DAS SAGT ÜBRIGENS  
AUCH MEIN FREUND, DER  
DETEKTIV AUS LONDON.



SIE BRECHEN  
ALSO AUF?

"JA, MEIN SCHIFF LÄUFT  
NÄCHSTEN SONNTAG VON  
LONDON NACH AMERIKA  
AUS. ICH MUSS ZURÜCK.  
ICH MUSS ETWAS **WICH-  
TIGES** ERLEDIGEN."

"VERSTEHE. NUN, MEIN  
FREUND, ICH HOFFE,  
SIE HABEN **WIRKLICH**  
ETWAS GELEHRT.  
VIEL GLÜCK."



2. Mai. Ich blicke meiner Rückkehr  
nach Gotham mit einer Mischung  
aus Erwartung, Vorfreude und  
Angst entgegen...

Denn nun muss ich all das anwenden, was ich während der...

... letzten fünfzehn Jahre gelernt habe.

BRUCE? BRUCE WAYNE? BIST DU DAS, JUNGE?

JACOB PACKER! ONKEL JAKE! WIE SCHÖN, DICH ZU SEHEN! FÄHRST DU AUCH NACH GOTHAM?

JA. DAS REISEN DURCH EUROPA WÜRDE ZU ERMÜDEND, BRUCE.

UND DAS HEIMWEH ZU STARK.

UND AUCH EIN ALTER RECHTS-VERDREHER WIE ICH SOLLTE MAL NACH HAUSE, WENN DIE SCHICKEN AUSLÄNDISCHEN SPIELER IHN GENUG AUSGENOMMEN HABEN. **HEH!**

ABER KEINE SORGE, DAS WAYNE-FAMILIENVERMÖGEN UND DEIN **TREU-HANDFOND** SIND SICHER UND WARTEN AUF DICH.

ES FREUT MICH ZU HÖREN, DASS DU NUN DEIN LEBEN IN DIE HAND NIMMST. WIR WAREN SCHON IN SORGE, DASS DIESE WELTENBUMMLEREI NIE MEHR ENDET.

Jake zu treffen, war das Beste, was mir passieren konnte. In seiner Gesellschaft ist es fast unmöglich, düstere Gedanken zu hegen. Er ist Balsam für die Seele und...

DER GROSSE IST ANGEBLICH EIN **HOFARZT** UND DER KLEINE EIN **HERZOG** ODER **PRINZ** ODER SO WAS.

ES HEISST, SIE REISEN IN DIE STAATEN, UM IRGEND EINEM **SKANDAL** ZU ENTLIEHEN... ES HAT ANGEBLICH MIT EINER **FRAU** ZU TUN.

DAS SIND VIELLEICHT ZWEI **KOMISCHE VÖGEL**.

... vielleicht sogar ein möglicher **VERBÜNDETER**.

ANDERE BEHAUPTEN ALLERDINGS, ES HANDELTE SICH UM EINEN KNABEN...

... WENN DU VERSTEHST, HEH-HE.



ICH SAGE DIR, DIESE ADLIGEN SIND ALLESAMT SEHR MERKWÜRDIG. ICH KENNE DA GESCHICHTEN...

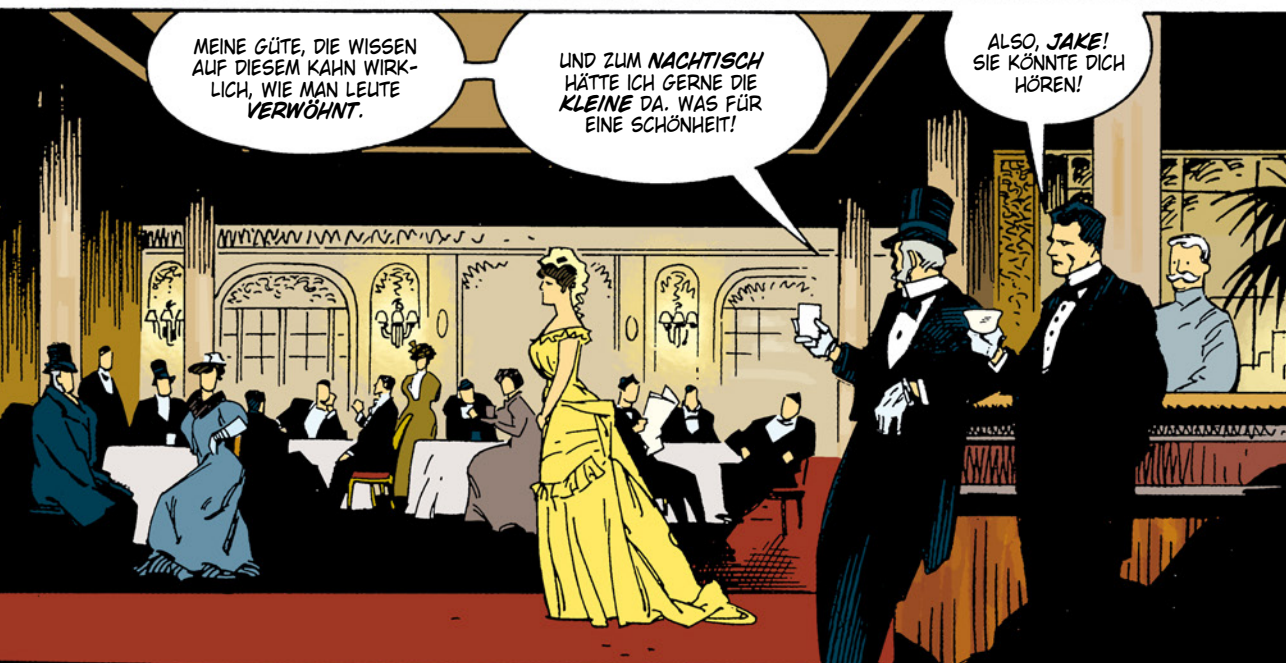
VERZEIHUNG, MR. WAYNE. DER KAPITÄN LÄSST FRAGEN, OB SIE HEUTE MIT IHM DINIEREN MÖCHTEN.



MEINE GÜTE, DIE WISSEN AUF DIESEM KAHN WIRKLICH, WIE MAN LEUTE VERWÖHNT.

LUND ZUM NACHTISCH HÄTTE ICH GERNE DIE KLEINE DA. WAS FÜR EINE SCHÖNHIT!

ALSO, JAKE! SIE KÖNNTE DICH HÖREN!



LUND WENN SCHON, BRUCE. DA HABEN FRAUEN NICHTS DAGEGEN. DAFÜR SIND SIE SCHLIESSLICH DA.

LUND GOTT SEI DANK, SÄGE ICH, DENN DAFÜR SIND JA AUCH DIE MÄNNER DA! HA!



Jake ist amüsant und warmherzig, aber er kann auch recht geschmacklos sein. Ich verstehe, warum mein Vater ihn schätzte, doch ich frage mich, ob seine Manieren jemals besser waren. Nun, das ist sicherlich eine weitere amüsante Geschichte.



23. Mai

Gotham

... UND FALLS DU ETWAS BRAUCHST, ONKEL JAKE...

KEINE SORGE, JUNGE, EIN ALTER HASE WIE ICH FINDET SICH **IMMER** ZURECHT!

WILLST DU MIT UNS MITFAHREN?

DANKE, ABER ICH WERDE **ERWARTET**, BRUCE. DU OFFENSICHTLICH AUCH!

MAN SIEHT SICH!

**ALFRED!** SCHÖN, DICH ZU SEHEN, ALTER FREUND!

ICH FREUE MICH **AUCH**, SIR. HATTEN SIE EINE ANGENEHME REISE?

**ALLERDINGS.** DANKE ÜBRIGENS, DASS DU DICH WÄHREND MEINER ABWESENHEIT UM ALLES GEKÜMMERT HAST.

**FÜNF JAHRE,** ALFRED! ICH HABE DIESE SCHÖNE STADT WIRKLICH SEHR **VERMISST!**

ABER DAS REISEN SCHEINT IHNEN **BEKOMMEN** ZU SEIN, SIR. ICH HOFFE, ES VERLIEF ALLES GUT?

OH JA, ALFRED. SEHR GUT.

"SOGAR GANZ AUSGEZEICHNET."



Von außen sieht die **VILLA** genauso aus, wie ich sie in Erinnerung habe.



Und hoffentlich sind **INNEN** noch all meine **GEHEIMNISSE**.

WILLKOMMEN DAHEIM, S--

**MASTER WAYNE!** W-WOLLEN SIE ETWAS **ESSEN...** ODER EIN **HEISSES BAD...**?



IST ES NOCH **DA**, ALFRED?

NACH ALL DIESER ZEIT, SIR, HABEN SIE DOCH SICHER--



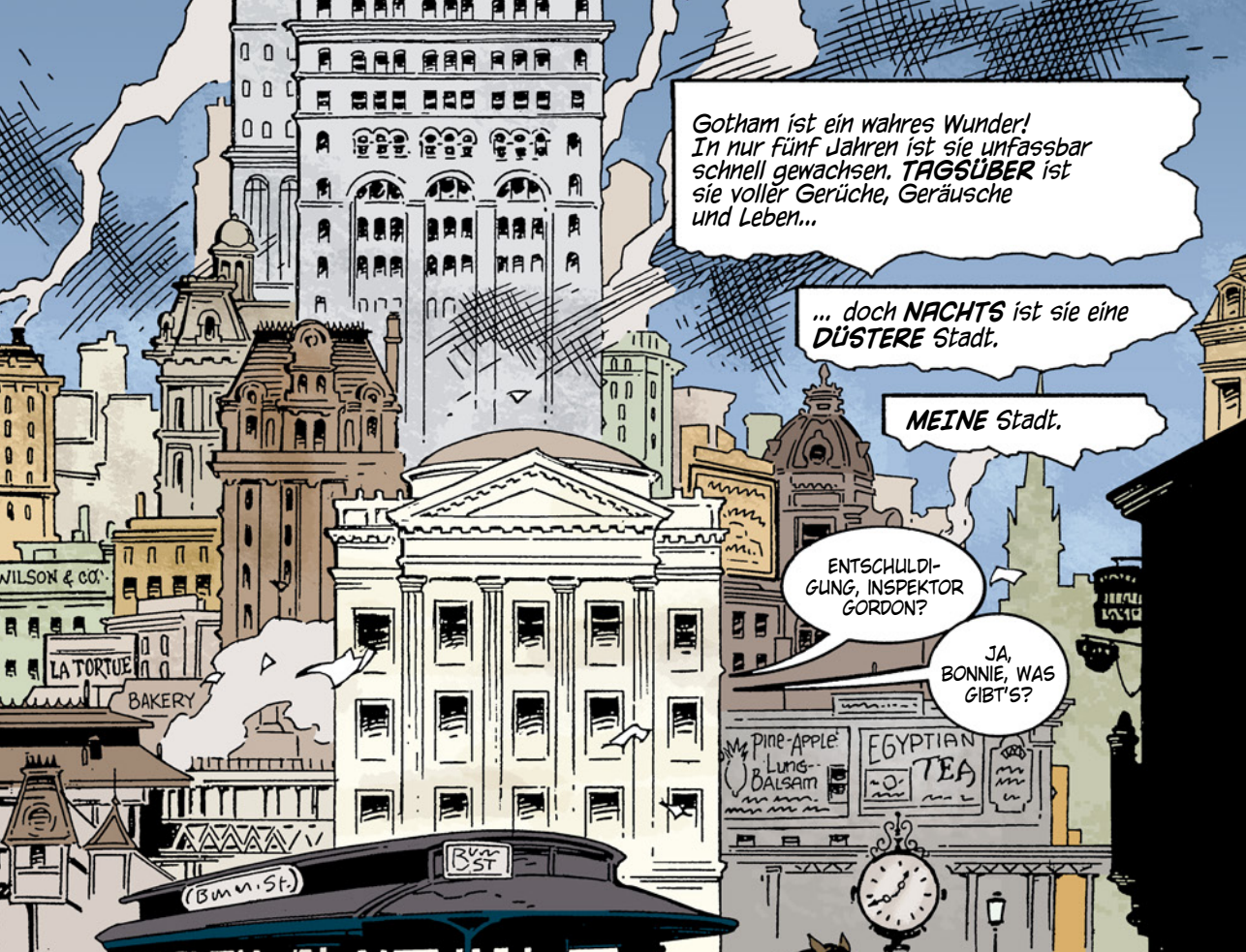
IST ES **BEREIT?**



->SEUFZ->  
JA, SIR.



"ES HAT AUF SIE **GEWARTET.**"



Gotham ist ein wahres Wunder!  
In nur fünf Jahren ist sie unfassbar  
schnell gewachsen. **TAGSÜBER** ist  
sie voller Gerüche, Geräusche  
und Leben...

... doch **NACHTS** ist sie eine  
**DÜSTERE** Stadt.

**MEINE** Stadt.

ENTSCULD-  
GUNG, INSPEKTOR  
GORDON?

JA,  
BONNIE, WAS  
GIBT'S?

JEMAND MÖCHTE  
SIE **SPRECHEN**,  
SIR.

VERDAMMT!  
NICHT **JETZT**,  
BONNIE,  
ICH--

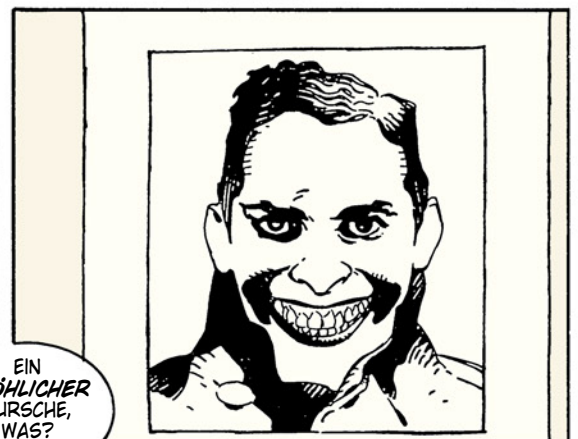
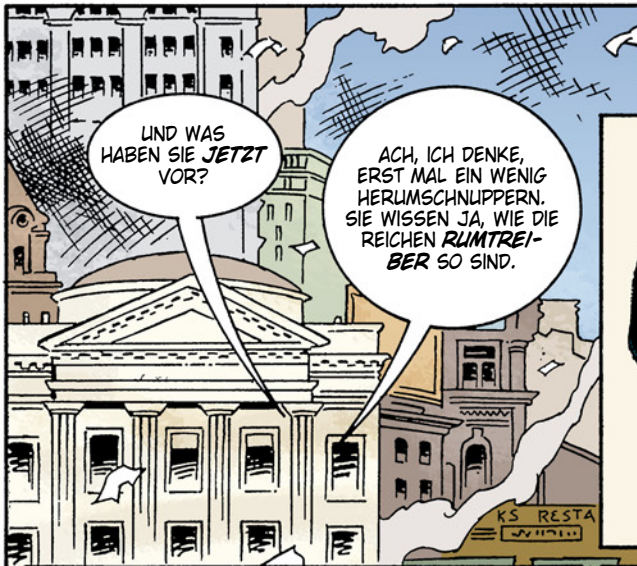
**BRUCE!** SIE  
ALTER RUMTREI-  
BER, KOMMEN  
SIE REIN!

VERZEIHEN SIE,  
DASS ICH EINFACH  
SO **HEREIN-**  
**SCHNEIE**, ABER  
ICH WAR GERADE  
IN DER NÄHE.

**UNFUG!** WILL-  
KOMMEN ZURÜCK,  
JUNGE! WIE  
WAR EUROPA?

GROSSARTIG... AUCH  
DANK **IHNEN**. IHRE EMP-  
FEHLUNGSSCHREIBEN  
WAREN SEHR  
HILFREICH.

INSPEKTOR  
DUCHENE VON DER  
SÛRETÉ LÄSST SIE  
ÜBRIGENS SCHÖN  
GRÜSSEN.







Gotham City ist wie eine überreife Frucht, die schon bald aufplatzt.

Wie London ist sie ein stinkender, wimmelnder Moloch.

Der Gestank von Fäulnis liegt in der Luft.

Was könnte ich mehr wollen?

Dann merke ich voller Entsetzen, dass sie...

... auch hier ist.

Und wie immer lächt sie mich spöttisch aus.

ICH kann nicht entkommen. Sie wartet überall auf mich.

ICH durchschaue all ihre Verkleidungen. Sie kann weder ihren grausamen Blick verbergen...

... noch ihr verfluchtes, arrogantes Gelächter!

Dieser schreckliche Laut treibt mich noch in den Wahnsinn. ICH muss es mal wieder...

... beenden.

Aber nicht jetzt. NICHT bei Tageslicht...



SCHNELLER MIT DER VERDAMMTEN ZÜND-SCHNUR, JENK!

GANZ RUHIG, BRISCOE. KEIN GRUND ZUR EILE.



WIR HABEN DEN WACHMANN, UND KELSEY STEHT SCHMIERE.



ES GIBT KEINE PROBLEME.



TROTZDEM... MACH HIN! DIESE ZEHNTAUSEND DOLLAR WARTEN NICHT DIE GANZE NACHT AUF UNS.

OKAY, BRIS. WIR SIND FERTIG.



JAGT IHN HOCH.





ICH WEISS NICHT, WAS ZUM **TEUFEL** DU BIST, ABER DU HAUST JETZT **SOFORT** AB...

... ODER ICH JAGE DEM KERL HIER EINE **KUGEL** IN DEN KOPF!



DAS IST MEIN ERNST! ICH TUE ES! BLEIB WEG!



HAU AB! GLAUB MIR, ICH **TÖTE** IHN!

ICH... ICH... NEIN... BITTE... OH GOTT!



JETZT ÜBERNEHME ICH, MISTER. VIELEN DANK.

ABER... WENN ICH FRAGEN DARF... WAS UM HIMMELS WILLEN SIND...



... SIE?!

### FEUER BEDROHEN EAST-END

Die Feuergefahr im East-End ist eine der größten, die jemals in der Geschichte der Stadt vorgekommen ist. Die Häuser sind so eng beieinander, dass ein Feuer sich leicht ausbreiten kann. Die Bevölkerung ist sehr dicht, und die Straßen sind sehr schmal. Die Feuerwehren sind nicht in der Lage, alle Häuser zu erreichen. Die Polizei hat versucht, die Bevölkerung zu evakuieren, aber sie weigern sich zu gehen. Die Feuerwehr hat versucht, die Häuser zu löschen, aber es ist unmöglich. Die Stadt ist in Gefahr. Die Bevölkerung ist in Panik. Die Polizei hat versucht, die Ordnung zu bewahren, aber es ist unmöglich. Die Stadt ist in Gefahr.

J.J. VIRGIL GESCHIEDEN

### JESPENS WASH-BENZIN

Die Jepsen-Waschbenzin-Fabrik hat eine neue Erfindung gemacht. Das neue Waschbenzin ist viel billiger als das alte. Die Fabrik hat beschlossen, das neue Waschbenzin zu verkaufen. Die Bevölkerung ist sehr interessiert. Die Fabrik hat beschlossen, das neue Waschbenzin zu verkaufen. Die Bevölkerung ist sehr interessiert.

### RAUB AN DEN DOCKS VEREITELT

Mysteriöse Kreatur gesichtet

Die Polizei hat einen Raub an den Docks vereitelt. Die Täter sind geflohen. Die Polizei hat eine mysteriöse Kreatur gesichtet. Die Kreatur ist sehr gefährlich. Die Polizei hat beschlossen, die Kreatur zu töten. Die Bevölkerung ist sehr interessiert.



Die Polizei hat einen Raub an den Docks vereitelt. Die Täter sind geflohen. Die Polizei hat eine mysteriöse Kreatur gesichtet. Die Kreatur ist sehr gefährlich. Die Polizei hat beschlossen, die Kreatur zu töten. Die Bevölkerung ist sehr interessiert.

### LEICHE GEFUNDEN

Junge Frau brutal ermordet

Die Polizei hat eine Leiche gefunden. Die Leiche ist die eines jungen Mädchens. Die Polizei hat beschlossen, die Leiche zu untersuchen. Die Bevölkerung ist sehr interessiert.

Die Polizei hat einen Raub an den Docks vereitelt. Die Täter sind geflohen. Die Polizei hat eine mysteriöse Kreatur gesichtet. Die Kreatur ist sehr gefährlich. Die Polizei hat beschlossen, die Kreatur zu töten. Die Bevölkerung ist sehr interessiert.

### ZEUGEN BESCHREIBEN FLEDERMAUSMANN

Die Zeugen beschreiben den Fledermausmann. Der Fledermausmann ist ein Mann mit großen Ohren. Die Zeugen haben gesehen, wie der Fledermausmann einen Mann erschossen hat. Die Bevölkerung ist sehr interessiert.





1,000,000  
Circulation

# The Gotham Guardian

FINAL

## “FLEDERMAUS” SUCHT STADT HEIM

Seltsamer  
“Bat-Man”  
gesichtet



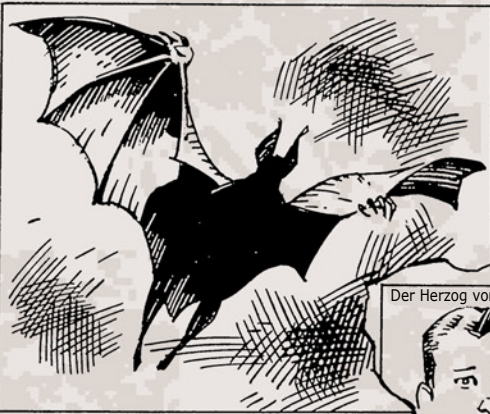
1,000,000  
Circulation

# The Gotham Guardian

FINAL

## IST DIE “FLEDERMAUS” DER MÖRDER?

### EINE STADT IN ANGST



Gibt es zwischen  
den drei ermordeten  
Frauen und dem ge-  
heimnisvollen Geschöpf  
der Nacht einen  
Zusammenhang?  
“Bat-Man” von Polizei  
gesucht

Der Herzog von Clarence



## FEIER ZU EHREN DES KÖNIGLICHEN ERBEN Großer Empfang auf Leland Manor

Die Feierlichkeiten zu Ehren des königlichen Erben, des Herzogs von Clarence, wurden gestern auf dem Leland Manor in der Stadt abgehalten. Der Empfang wurde von der königlichen Familie geleitet und war ein großer Erfolg. Die Gäste waren zahlreich und die Feierlichkeiten verliefen ohne Zwischenfälle. Der Herzog von Clarence wurde von der königlichen Familie herzlich begrüßt und es wurde eine große Freude erlebt. Die Feierlichkeiten wurden von der königlichen Familie geleitet und waren ein großer Erfolg. Die Gäste waren zahlreich und die Feierlichkeiten verliefen ohne Zwischenfälle. Der Herzog von Clarence wurde von der königlichen Familie herzlich begrüßt und es wurde eine große Freude erlebt.

Die Polizei hat heute eine große Anzahl von...  
Die Polizei hat heute eine große Anzahl von...  
Die Polizei hat heute eine große Anzahl von...

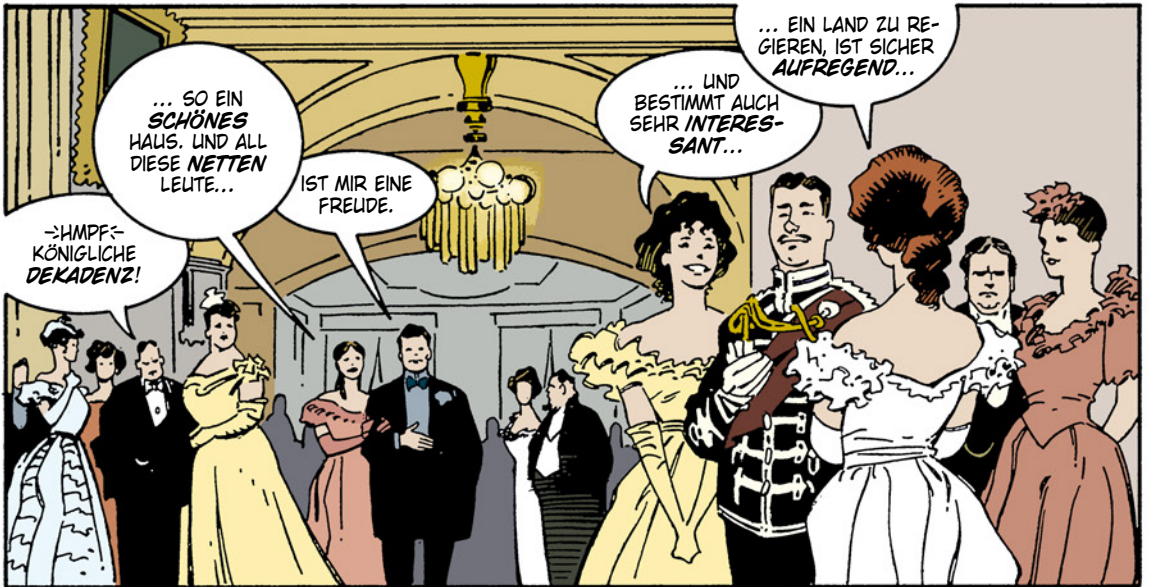
Die Polizei hat heute eine große Anzahl von...  
Die Polizei hat heute eine große Anzahl von...  
Die Polizei hat heute eine große Anzahl von...

Die Polizei hat heute eine große Anzahl von...  
Die Polizei hat heute eine große Anzahl von...  
Die Polizei hat heute eine große Anzahl von...

Die Polizei hat heute eine große Anzahl von...  
Die Polizei hat heute eine große Anzahl von...  
Die Polizei hat heute eine große Anzahl von...



OOH, BRUCE... LELAND MANOR IST JA GRANDIOS!



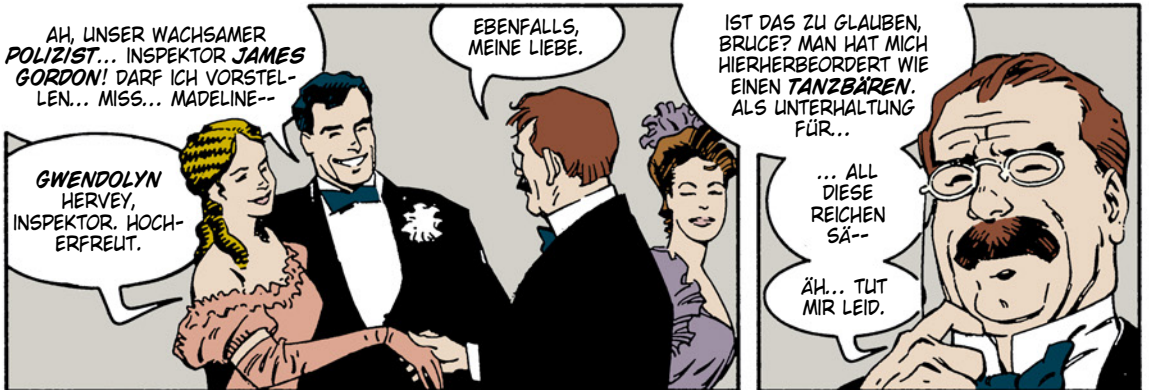
... SO EIN SCHÖNES HAUS. UND ALL DIESE NETTEN LEUTE...

IST MIR EINE FREUDE.

... UND BESTIMMT AUCH SEHR INTERESSANT...

... EIN LAND ZU REGIEREN, IST SICHER AUFREGEND...

-HMPPF-  
KÖNIGLICHE DEKADENZ!



AH, UNSER WACHSAMER POLIZIST... INSPEKTOR JAMES GORDON! DARF ICH VORSTELLEN... MISS... MADELINE--

EBENFALLS, MEINE LIEBE.

IST DAS ZU GLAUBEN, BRUCE? MAN HAT MICH HIERHERBEORDERT WIE EINEN TANZBÄREN. ALS UNTERHALTUNG FÜR...

GWENDOLYN HERVEY, INSPEKTOR. HOCHERFREUT.

... ALL DIESE REICHEN SÄ--

ÄH... TUT MIR LEID.



SCHON GUT.

DANK DIESEM ANGEBER COMMISSIONER TOLLIVER...

... MUSS ICH NUN MEINEN HALBEN ABEND DAMIT ZUBRINGEN, MORBIDE FRAGEN ÜBER DIESE NEUE MORDSERIE ZU BEANTWORTEN...

... UND DIE ANDERE HÄLFTE DAMIT, ALTEN SCHACHTELN ZU VERSICHERN, DASS KEIN ZWEI METER GROSSER VAMPIR...

... AUF IHR BLUT AUS IST.



ICH BIN DER MEINUNG, WENN SIE DIESEN "BAT-MAN" FASSEN, HABEN SIE AUCH IHREN MÖRDER.

MEINE GÜTE, TOLLIVER...

... ICH HOFFE, IHRE BEAMTEN KRIEGEN DIESEN... NOSFERATU!



TOLLIVER, DIESE MORDE SIND SICHER DAS WERK EINES IRREN UND NICHT DAS EINES FABELWESENS!



VERRÜCKTER ODER MONSTER, WAYNE...

... DIESER "BAT-MAN" IST UNSER MÖRDER, UND WIR WERDEN IHN FASSEN!

->SEUFZ-> DA FÜHLE ICH MICH DOCH GLEICH VIEL SICHERER.



->AHEM-> BISHER WISSEN WIR NICHT, OB ES EINE VERBINDUNG GIBT...



WO IST DENN BRUCE HINGEGANGEN?

ICH WEISS NICHT.



Children Cry FOR HELPER'S GASTORIA

MERKEN SIE SICH MEINE WORTE. SOLANGE ICH HIER POLIZEI-COMMISSIONER BIN, MACHT KEIN VERRÜCKTER STRAFFREI DIE STRASSEN UNSICHER!



Ich habe sie wieder...

... GEFUNDEN.



ICH dachte, ich sei iHren  
SPott. los. Schon Viele Male  
Habe ICH iHR das LaChen in  
der Kehle ERstickt.

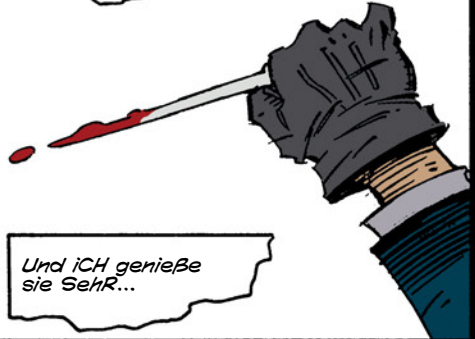
Und trotzdem verHÖht  
sie miCH noch. Und genau  
wie in London lässt sie  
sich nur SCHwer töten.



Spielt keine  
Rolle.



Es ist leiCHte  
Arbeit.



Und iCH genieße  
sie Sehr...



Oh ja...